



LOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE

CENTRALA

ul. Księżycowa 5, 01-934 Warszawa, tel. (22) 22-99-931/932, fax. (22) 22-99-933

Warszawa, dnia 08 grudnia 2022 r.

Znak sprawy: 3848/ZP/2022

ZAPYTANIE OFERTOWE

REQUEST FOR TENDER

Postępowanie o udzielenie zamówienia o wartości nieprzekraczającej kwoty 130 000 zł netto prowadzone jest bez stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych zgodnie z Regulaminem planowania, zasad organizacji i udzielania zamówień publicznych w Lotniczym Pogotowiu Ratunkowym

The procedure for awarding a contract of a value not exceeding PLN 130,000 net is conducted without the application of the Public Procurement Law, in accordance with the Regulations on planning, organising and awarding procurements by Lotnicze Pogotowie Ratunkowe

Lotnicze Pogotowie Ratunkowe zwraca się z zapytaniem ofertowym w sprawie wykonania następującego zamówienia:

Lotnicze Pogotowie Ratunkowe hereby requests you for a tender regarding the following procurement:

1. Przedmiot zamówienia, w tym inne istotne warunki zamówienia:

Subject-matter of the procurement, including other procurement essential provisions:

Program do planowania lotów Rocket Route dla floty śmigłowców EC135:

SP-DXA, SP-DXB, SP-DXC, SP-DXD, SP-HXB, SP-HXC, SP-HXD, SP-HXE, SP-HXF, SP-HXG, SP-HXH, SP-HXI, SP-HXK, SP-HXL, SP-HXM, SP-HXN, SP-HXO, SP-HXP, SP-HXR, SP-HXS, SP-HXT, SP-HXU, SP-HXV, SP-HXW, SP-HXX, SP-HXY, SP-HXZ
– 1 stycznia 2023 do 31 grudnia 2023;

Program do planowania lotów Rocket Route wraz z modulem obliczania osiągnięć dla floty samolotów:

- P180 Piaggio Avanti II SP-MXI - 1 stycznia 2023 do 31 grudnia 2023;
- P180 Piaggio Avanti SP-MXH - 1 stycznia 2023 do 31 grudnia 2023;
- LJ75 LearJet 75 SP-MXR - 1 stycznia 2023 do 31 grudnia 2023;
- LJ75 LearJet 75 SP-MXS - 1 stycznia 2023 do 31 grudnia 2023;

Rocket Route Rotary Wing Support for helicopters EC135 fleet:

SP-DXA, SP-DXB, SP-DXC, SP-DXD, SP-HXB, SP-HXC, SP-HXD, SP-HXE, SP-HXF, SP-HXG, SP-HXH, SP-HXI, SP-HXK, SP-HXL, SP-HXM, SP-HXN, SP-HXO, SP-HXP, SP-HXR, SP-HXS, SP-HXT, SP-HXU, SP-HXV, SP-HXW, SP-HXX, SP-HXY, SP-HXZ

– 1st of January 2023 – 31st of December 2023;

Rocket Route Jet Plan with iPreFlight Genesis Performance for fixed wing aircraft fleet:

- P180 Piaggio Avanti II SP-MXI -1st of January 2023 – 31st of December 2023;

- P180 Piaggio Avanti SP-MXH -1st of January 2023 – 30th of December 2023;

- LJ75 LearJet 75 SP-MXR -1st of January 2023 – 31st of December 2023;

- LJ75 LearJet 75 SP-MXS -1st of January 2023 – 31st of December 2023;

2. Warunki stawiane Wykonawcom:

Conditions to be met by Economic Operators:

Dostawca musi udowodnić, że posiada prawa do sprzedaży aplikacji wykazanych w punkcie „1.”.

Deliverer should have rights to sell applications showed in point “1.”.

3. Termin realizacji zamówienia:

Procurement completion time-limit:

1 stycznia 2023 r. – 31 grudnia 2023 r.

1st of January 2023 – 31st of December 2023;

4. Kryteria oceny ofert (opis kryteriów i zasad przyznawania punktów):

Tender assessment criteria (description of the criteria and rules for awarding points):

Cena – 100%

Price – 100%

Cena oferty musi zawierać wszelkie koszty niezbędne do zrealizowania zamówienia. Cena musi być skalkulowana w sposób jednoznaczny i powinna zawierać wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia, ze szczególnym uwzględnieniem warunków realizacji przedmiotu zamówienia.

The tender price shall include any and all costs required for completing the subject-matter of the procurement. The price shall be calculated in an unambiguous manner and include any and all costs involved in the performance of the subject-matter of the procurement, with a particular focus on the terms and conditions of the performance of the subject-matter of the procurement.

5. Oferta powinna zawierać: (określić wymagania jakie powinni spełniać Wykonawcy w zakresie uprawnień, doświadczenia, kwalifikacji osób oraz wymienić dokumenty i oświadczenia jakie powinni złożyć Wykonawcy):

The tender shall contain: (please specify the requirements to be fulfilled by Economic Operators as regards licences, experience, selection of people, and list the documents and declarations to be submitted by the Economic Operators):

- Wypełniony i podpisany przez Wykonawcę formularz ofertowy – załącznik nr 1 do niniejszego zapytania;
- Dokument potwierdzający prawa do sprzedaży aplikacji wykazanych w punkcie „1”.

The tender shall contain:

- Offer form completed and signed by the Contractor - Appendix 1 to this inquiry;
- Confirmation the right to sell the applications listed in point “1”.

6. Osoba uprawniona do kontaktu:
Contact person:

Michał Jabłonowski – email: m.jablonowski@lpr.com.pl

7. Ofertę należy przekazać w nieprzekraczalnym terminie do dnia: 15 grudnia 2022 r, w formie:

- 1) pisemnej (osobiście albo listownie) na adres: Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, ul. Księżycowa 5, 01-934 Warszawa, Polska
lub
- 2) w wersji elektronicznej na adres e-mail: operacje.naziemne@lpr.com.pl

The tender shall be submitted by: December 15th, 2022 at the latest, in the following form:

- 1) *written (in person or by post) to the address: Lotnicze Pogotowie Ratunkowe, ul. Księżycowa 5, 01-934 Warszawa, Polska*
or
- 2) *electronic to the e-mail address: operacje.naziemne@lpr.com.pl*

8. Zamawiający dopuszcza złożenie oferty na formularzu sporządzonym przez Wykonawcę, pod warunkiem, że jego treść odpowiadać będzie Formularzowi oferty określonego przez Zamawiającego.

The Contracting Authority allows the tender to be submitted in a form prepared by the Economic Operator provided that the content thereof is consistent with the Tender Form specified by the Contracting Authority.

9. Zamawiający, zastrzega sobie prawo zmiany treści zapytania ofertowego. Zmiana może nastąpić w każdym czasie, przed upływem terminu składania ofert. W przypadku wprowadzenia takiej zmiany, informacja o tym zostanie niezwłocznie ogłoszona w taki sam sposób, w jaki dokonano upublicznienia zapytania.

The Contracting Authority reserves the right to amend the content of the Request for Proposal. The amendment may be made at any time prior to the lapse of the tender submission time limit. If such an amendment is made, the notification thereof shall be immediately announced in the same manner in which the request was made public.

10. Dopuszcza się możliwość negocjacji złożonych ofert. Zamawiający zastrzega sobie możliwość skierowania ponownego zapytania ofertowego lub zaproszenia do negocjacji do Wykonawców, nie więcej niż trzech, którzy złożyli w kolejności najkorzystniejsze oferty. Ponowne zapytanie ofertowe lub zaproszenie do negocjacji może być skierowane także jedynie do Wykonawcy, który złożył ofertę najkorzystniejszą.

Submitted tenders may be negotiated. The Contracting Authority reserves the right to put another request for a proposal or invitation to negotiate to no more than three Economic Operators who submitted the most advantageous tender in order. The repeated request for quotation or invitation to negotiate can also be addressed only to the Economic Operator who submitted the most advantageous tender.

11. Zamawiający może odrzucić ofertę:

- 1) która nie spełnia warunków Zapytania ofertowego,
- 2) Wykonawcy, który wcześniej wykonał nienależycie na rzecz Zamawiającego zamówienie publiczne, w szczególności:
 - a. nie wykonał zamówienia w umówionym terminie,
 - b. nie dostarczył przedmiotu zamówienia o właściwej jakości i parametrach,
 - c. nie wywiązywał się w terminie z warunków gwarancji lub rękojmi,
 - d. wykonał zamówienie, które było obciążone wadami powodującymi konieczność poniesienia dodatkowych nakładów finansowych lub prac przez Zamawiającego.

The Contracting Authority may reject a tender:

- 1) *which does not meet the conditions of the Request for Proposal*
- 2) *submitted by the Economic Operator who has previously performed improperly for the Contracting Authority a public contract, in particular:*
 - a. *failed to perform the procurement on the agreed date,*
 - b. *failed to deliver the subject-matter of the procurement in appropriate correct quality and parameters,*
 - c. *failed to meet the warranty or guarantee conditions in a timely manner,*
 - d. *performed a defective procurement that requires additional financial outlay or work on the part of the Contracting Authority.*

12. Zamawiający dokona wyboru oferty Wykonawcy, w oparciu o bilans wszystkich w/w kryteriów oceny ofert.

The Contracting Authority shall select an Economic Operator's tender based on the balance of all aforementioned tender assessment criteria.

13. W przypadku, gdy treść oferty oraz złożonych przez Wykonawcę dokumentów jest niepełna, lub zawiera nieścisłości w stosunku do zakresu wymaganego w Zapytaniu, Zamawiający może, w uzasadnionych przypadkach, zwrócić się do Wykonawcy o uzupełnienie braków lub udzielenie wyjaśnień, w wyznaczonym terminie.

Where the content of the tender and the documents submitted by the Economic Operator is incomplete or contains inaccuracies in relation to the scope required in the Request, the Contracting Authority may, in justified cases, request the Economic Operator to make supplementations or provide explanations within a specified time-limit.

14. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zamknięcia postępowania na każdym etapie. Zamawiającemu przysługuje uprawnienie do zamknięcia postępowania bez wyboru oferty, jak i po jej wyborze. Z tytułu zamknięcia postępowania Wykonawcy nie przysługują żadne roszczenia w stosunku do Zamawiającego. Wykonawca akceptuje warunki zastrzeżone przez Zamawiającego w niniejszym postępowaniu.

The Contracting Authority reserves the right to close the procedure at any stage. The Contracting Authority shall have the right to close the procedure without selecting a tender and upon the selection. The Economic Operators shall not be entitled to any claims against the Contracting Authority in respect of closing the procedure. The Economic Operator shall accept the conditions stipulated by the Contracting Authority in this procedure.

W załączeniu do niniejszego zapytania:

1. Wzór oferty,

Find enclosed to this Request:

1. Tender template.

Zatwierdzam / I hereby approve
DYREKTOR
Lotniczego Pogotowia Ratunkowego

prof. Robert Gałązkowski

.....
(data i podpis)/ (date and signature)
Dyrektor/LPR/ LPR Director

KIEROWNIK
Działu Operacji Naziemnych
Lotnicze Pogotowie Ratunkowe
Michał Jabłonowski

B. Florczak